

割禾

割禾了!

阿婆掌灶下,好擳擳仔个阿戇妹,負責在崀頂牛眼樹下搭信田坵肚个信息:「禾鐮仔毋罅?」哼,你兜比手畫腳,偃乜看有!「阿婆!阿婆!大坵嫲會割忒了!」上畫米篩目、下畫綠豆湯、仙草,點心有準備了;桌心有雞盤,還過煲豬腳、炆鴨湯、炒肉……,食畫乜全全歸劃好了——因為阿婆係好面子个伙頭軍師。大舅姆掌大鑊、細舅姆掌細鑊,阿姊掌睍等點心个細猴仔,屋肚人有屋肚人个割禾事。

食點心了!

後日,阿禮伯割禾,大家愛記得哦!三子叔來摎偲揣手一日,係三工人,三工愛還人。 錢請人做事有罅尷於,「換工」係頭擺人同人之間,貼心又真意个人情交流。

禾割忒了!

禾頭田一片開洋,臨暗仔跈大姊帶一竇鴨仔去拈禾串仔。鴨仔孔孔翹翹食一肚飽,偃兜 分二姊講个笑科拍到翹翹橫。

禾埕肚堆起一片金黃,阿舅摎阿哥一儕人一片使等蕩耙。「嘿~唷!」蕩耙拉起一壟一壟 个穀,黃金色个穀堆上穀堆,笑容乜堆上戶檻肚阿公个面容。阿太太傳到阿公手个河壩田, 該年寫等:「豐收!」

作者:彭瑞珠

☆詞彙學習☆

【大坵嫲】tai kiu´ maˇ: 大畝田。 【 睍等】xien denˋ: 覬覦著。

【斛桶】fug tung`:手工打穀機。 【蕩耙】tong pa`:用以拉推使之平的工具。

【好擳擳仔】hau jied jied e`: 興趣盎然的。【戶檻】fu' kiam': 門檻。

☆文法學習☆

【看往下】kon gong´ha´:向下看,「V+往+方位」句式,表示動作進行的方向。

例 1: 對這位行往上,再兩公里就到了。(從這裡往上走,再兩公里就到了。)

例 2:阿爸正行往入,阿哥就走往出。(爸爸才往裡面走,哥哥就往外面跑。)

《臺灣客家語常用詞辭典》: http://hakka.dict.edu.tw